

Abteilungen auf, darunter viele Übersetzungen. Beide Teile werden durch je eine kleine literarische Rundschau eingeleitet. Die Druckausstattung des Heftchens ist gut, ebenso auch die des kleinen Zeitschriftenkatalogs, der in 17 Abschnitten in- und ausländische Zeitschriften mit Angabe der Preise verzeichnet.

Hoffmann.

Übersetzungen aus dem Deutschen

in die slawischen, die magyarische und andere osteuropäische Sprachen.

(Mitgeteilt von L. Pech.)

1906, II.*

- Achelis, Sociologie. (Leipzig, G. J. Göschen'sche Verlagsh.)
Achelis, T. Sociologia. Przetłum. z niem. K. Kranz. 8°. Warschau, Biblioteka Naukowa. 124 S. K. 1.50.
- Albers-Schoenberg, Die Röntgentechnik. (Hamburg, L. Gräfe & Sillem.)
Albers-Schoenberg. Technika priměnenia rentgenovskikh lúčey. Per. s' n'ym. Я. Б. Эйгера. Изд. журн. „Соврем. Медицина и Гигиена“. 8°. Petersburg. 348 S. mit Abbildgn. 700 Ex. R. 2.—.
- Archenholz, Geschichte des siebenjährigen Krieges.
Архенгольцъ. Исторія Семилѣтной войны. 8°. Petersburg, Buchdr. Zoberbir. 212 S. 4000 Ex. 55 Kop.
In „Л. К. Якобсонъ, Школьные издан. нѣмецкихъ авторовъ“, Heft 5.
- Bebel, Charles Fourier. (Stuttgart, Dietz Nachf.)
Бebelъ, А. Шарль Фурье, его жизнь и учение. Пер. В. Лаврова. Книгоизд. т-ва „Просвѣщеніе“. 12°. Petersburg. 222 S. 9000 Ex. 42 Kop.
- Bebel, Die Frau und der Socialismus. (Stuttgart, Dietz Nachf.)
Бebelъ, А. Женщина и социализмъ. Пер. с' 34-го н'ем. изд. подъ ред. В. А. Поссе. Книгоизд. „Буревѣстникъ“. 8°. Odessa. 387 S. 5000 Ex. R. 1.—.
- Bebel, A. Kobieta w przeszłości, terażniejszości i przyszłości, stręcił Z. S. S. 8°. Warschau, Neuer Verlags-Verein. 51 S. 15 Kop.
- Bebel, Unsere Ziele. (Leipzig, Genossenschaftsbuchdruckerei.)
Бebelъ, А. Наши цѣли. Пер. с' н'ем. Л. Бри. Книгоизд. „Демосъ“. 8°. Odessa. 32 S. 12 500 Ex. 10 Kop.
- Bebel, Über Bernstein.
Бebelъ, А. О Бернштейнѣ. Рѣчь, произнесенная на Ганноверскомъ партейтагѣ 10. окт. 1899 г. Пер. с' н'ем. В. А. Поссе. Изд. 3-е, книгоизд. „Буревѣстникъ“. 8°. Odessa. 52 S. 15 000 Ex. 15 Kop.
- Binder, Die Hygiene des geschlechtlichen Lebens. (Berlin, H. Steinitz.)
Binder, Th. Hygiene życia płciowego. Тлум. z niem. A. L. i Z. St. 8°. Warschau, K. Fiszer. 91 S. 50 Kop.
- Blos, Die französische Revolution. (Stuttgart, Dietz Nachf.)
Блосъ, В. Французская революція. Истор. обзоръ событий во Франціи 1789—1804. Пер. Г. Ф. Львовичъ. Изд. 3-е, Г. Ф. Львовича. 8°. Petersburg. 436 S. 4000 Ex. R. 1.50.
- Böhme, Tagebuch einer Verlorenen. (Berlin, Fontane & Co.)
Pamiętnik kobiety upadłej, wyd. po jej śmierci przez M. Böhme. Przekł. z niem. Felicja Nossig. Wyd. 2. 8°. Warschau, E. Wende & Co. 315 S. K. 3.—.
- Pamiętnik uwiedzionej. Z papierów po zmarłej opracowała i wydała M. Böhme. Przekł. z niem. 8°. Warschau, Buchdr. J. Cotta. II, 244 S. R. 1.20.
- Dennik padlého děvčete. Od mrtvé. Přepřacovala a vydala M. Böhmeova. Přel. J. Černý. 8°. Prag, A. Hůnek.
Erscheint in Heften.
- Brake, Nieder mit der Sozialdemokratie. (Berlin, Buchh. Vorwärts.)
Браке, В. Долой социальдемократовъ! Пер. с' н'ем. И. Аксельродъ. Книгоизд. „Буревѣстникъ“. 8°. Odessa. 29 S. 15 000 Ex. 8 Kop.
- Brake, В. Долой социальдемократовъ! Пер. с' н'ем. Книгоизд. „Народъ“. 8°. Odessa. 31 S. 5 Kop.
- Braun, Frauenarbeit und Hauswirtschaft. (Berlin, Buchh. Vorwärts.)
Браунъ, Лили. Женскій трудъ и домашнее хозяйство. Пер. с' н'ем. Изд. О. Н. Рутенбергъ. 8°. Petersburg. 47 S. 25 000 Ex. 10 Kop.
- Braun-Gizycki, Frauenfrage und Sozialdemokratie. (Berlin, Buchh. Vorwärts.)
Браунъ-Гижцкая, Лили. Положеніе женщины въ настоящемъ и

- будущемъ социальномъ строѣ. Пер. с' н'ем. М. Полаковой. Изд. 3-е, книгоизд. „Демосъ“. 8°. Odessa. 32 S. 7000 Ex. 10 Kop.
- Brieger u. Laqueur, Moderne Hydrotherapie. (Berlin, L. Simion Nachf.)
Brieger, L. и A. Laqueur. Новѣйшая гидротерапія. Пер. В. А. Волькенштейнъ. Изд. журн. „Современн. Медицина и Гигиена“. 8°. Petersburg. 54 S. 500 Ex. 50 Kop.
- Bücher, Entstehung der Volkswirtschaft. (Tübingen, H. Laupp'sche Buchh.)
Bücher, K. Szkice ekonomiczne w przekładze M. Gomólińskiej. Powstanie gospodarstwa narodowego. Systemy przetwórczo-przemysłowe w swym rozwoju dziejowym. 8°. Warschau, Księg. naukowa. 123 S. 30 Kop.
- Bunge, Alkoholvergiftung. (Leipzig, J. A. Barth.)
Bunge, G. Zatrucie alkoholem i zwyrodnienie, z oryginału przeł. St. St. 18°. Warschau, M. Arct. 35 S. 10 Kop.
In „Książki dla wszystkich“, 329.
- Bunge, G. Zatrucie alkoholyczne a zwyrodnienie. Z niem. przeł. St. Łańcucki. 8°. Krakau, Gesellschaft „Eleutheria“. 23 S. 10 h.
- Campe, Robinson. (Braunschweig, Vieweg & Sohn.)
Кампе, Г. Робинзонъ Крузо. Пер. с' н'ем. Книгоизд. ф. Югансона. 16°. Kiew. 100 S. 3100 Ex. 25 Kop.
- Curti, Die Resultate des schweizerischen Referendums. (Stuttgart, Dietz Nachf.)
Курти, Т. Всенародное голосованіе въ Швейцаріи. Пер. с' н'ем. А. П. Л—е. Изд. т-ва „Просвѣщеніе“. 8°. Petersburg. 33 S. 9000 Ex. 7 Kop.
- Dahn, Bis zum Tode getreu. (Leipzig, Breitkopf & Härtel.)
Данъ, Ф. Вѣрность до гроба. Повѣсть изъ временъ Карла Великаго. Предлана для дѣтей. Изд. Школьной Библиотеки. 8°. Moskau. 100 S. 3000 Ex. 30 Kop.
Bearbeitung für Kinder.
- Damaschke, Die Bodenreform. (Berlin, Joh. Rade.)
Дамашке, А. Земельная реформа. Пер. М. М. Гальперина. Книгоизд. „Трибуна“. 8°. Petersburg. 77 S. 5000 Ex. 50 Kop.
- David, Sozialismus und Landwirtschaft. (Berlin, Verlag der Sozialistischen Monatshefte.)
Давидъ, Э. Социализмъ и сельское хозяйство. Пер. с' н'ем. подъ ред. Г. А. Гроссмана. 8°. Petersburg. 550 S. 2000 Ex. R. 2.50.
- Dedekind, Was sind und was sollen die Zahlen? (Braunschweig, Vieweg & Sohn.)
Дедекиндъ, Р. Что такое числа и для чего они служатъ. Пер. с' н'ем. Н. Парфентьева. 8°. Kasan, Univ.-Buchdr. 78 S. 50 Ex.
- Diehl, Anarchismus. (Jena G. Fischer.)
Диль, К. Анархизмъ. Пер. Ляховскаго. 8°. Moskau. 31 S. 5000 Ex. 10 Kop.
- Doss, Die Perle der Tugenden. (Mainz, F. Kirchheim.)
Doss A. Az erények gyöngye. Némethöl ford. Borsiczky O. 16°. Raab (St. Stephans-Verein in Budapest.) 124 S. K 1.—.
- Ebner, Meine Bekehrung zur Reinheit. (Leipzig, H. Seemanns Nachf.)
Ebner, F. Moje nawrocenie się do czystości. (Ze wspomnień kawalera.) Przekład K. Juliana. 8°. Warschau, Buchdr. E. Szyller. 61 S. 50 Kop.
- Egli, Kleine Erdkunde für Mittelschulen. (St. Gallen, Fehr.)
Egli, I. J. Geografja w zakresie szkół średnich, spolszczył a uzupełnił S. Langanowski. 2 Tle. 8°. Warschau, M. Arct. 48; 122 S. mit Abbildgn. 90 Kop.
- Eisner, Wilh. Liebknecht. (Berlin, Buchh. Vorwärts.)
Эйснеръ, К. Вильгельмъ Либкнехтъ. Его жизнь и дѣятельность. Пер. с' н'ем. Книгоизд. „Буревѣстникъ“. 8°. Odessa. 67 S. mit Porträt. 5000 Ex. 15 Kop.
- Eltzbacher, Der Anarchismus. (Berlin, J. Guttentag.)
Эльтбахеръ, П. Анархизмъ. Изложеніе учений: Годвина, Прудона, М. Штирнера и др. Пер. с' н'ем. Р. Стрѣльцова. Изд. О. Н. Поповой. 8°. Petersburg. 320 S. 12 000 Ex. 80 Kop.
- Engels, Der deutsche Bauernkrieg. (Leipzig, Genossenschaftsbuchdruckerei.)
Энгельсъ, Ф. Крестьянская война въ Германіи. Пер. с' н'ем. И. З. Шендрика. Изд. Ю. Бельке. 8°. Kiew. 122 S. 5000 Ex. 20 Kop.
- Энгельсъ, Ф. Крестьянская война въ Германіи. Пер. Котляра. Изд. „Пролетаріатъ“. 8°. Petersburg. 128 S. 10 000 Ex.
- Engels, Ludwig Feuerbach. (Stuttgart, Dietz Nachf.)
Энгельсъ, Ф. Людвигъ Фейербахъ и конецъ н'ем. класс. философіи. Пер. с' н'ем. подъ ред. В. В. Святловскаго. Книгоизд. „Начало“. 8°. Petersburg. 52 S. 2000 Ex. 20 Kop.
- Энгельсъ, Ф. Людвигъ Фейербахъ. Пер. с' предислов. и пр. Г. В.

* 1906, I siehe Börsenblatt 1906, Nr. 141 und 142.